

Parvulorum institutio ex  
stanbrigiana collectione.



C. 135. 2. 11.

Parvulorum institutio ex  
Stanbrigiana collectione.









**W**hat is to be done whan an englyshe is  
gyuen to be made in latyn. Fyrst the ver  
be must be loked out / & yf there be moo  
verbes than one in a reason I must loke  
out the pꝛyncypall verbe & aske this que  
styon who oꝝ what / and that worde that answereth  
to the questyon shall be the nominatyue case to the  
verbe. Excepte it be a verbe impersonall the whiche  
wyl haue no nominatyue case.

**A**nd that worde that cometh after the verbe shall  
be comynly the accusatyue case. Excepte the verbe  
requyre an other case after hym.

**A**nd whan I haue an adiectyue oꝝ a relatyue I  
shal aske this questyon who oꝝ what / & þ̄ worde that  
answereth to the questyon of þ̄ adiectyue shall be the  
substantyue to hy / lyke wyse the worde þ̄ answereth  
to the questyon of the relatyue shall be þ̄ antecedent

**W**han two substātyues oꝝ elles mo come togyder  
longynge to one thyng loke what case the fyrst sub  
stantyue is þ̄ same case þ̄ seconde & the other shal be.

**H**ow shall the pꝛyncypal verbe be knowen yf there  
be moze verbes in a reason than one. Euermoze my  
fyrst verbe shall be the pꝛyncypall verbe / excepte he  
come nye a relatyue oꝝ a coniunccon / oꝝ be lyke to  
be the infynytyue mode.

**W**herby shall it be knowen whan it cometh nye  
a relatyue euermoze whan it cometh nye ony of thes  
se englyshe wordes that whome oꝝ the whiche.

**W**han this englyshe that may be tourned in to  
Paru. stan. A.ij.

this englyshe whiche / than it is a relatyue / & whan  
it may not it is a coniunccon.

**T**his coniunccon q in latyn makynge oftenty-  
mes shall be excluded by chaūgynge the worde that  
semeth to be the nominatyue case in to the accusa-  
tyue case. And the verbe in to the Infynityue mode  
of lyke tens as it sholde haue be yf it had be made by  
this coniunccon q.

**W**hat hath a relatyue? An antecedent. Wherby  
is he knowen? For he cometh before the relatyue / &  
is reherced of the relatyue.

*Nec solum nota  
et pronomen sunt rela-  
tina: ut quis / qua-  
lis / quantus / is / et  
sui. Sed etiam ad  
uerbia: ut cum / quā-  
quare / ubi / quorū  
cum / et cetera.*

**H**ow is a relatyue knowen? For he maketh reher-  
syng of a thyng that is spoken of before.

**W**han there cometh a nominatyue case bytwene  
the relatyue and the verbe personall / than the rela-  
tyue shall be suche case as the verbe personall wyll  
haue after hym.

**W**han there cometh no nominatyue case bytwene  
the relatyue and the verbe personall / than the re-  
latyue shall be the nominatyue case to the verbe.

*Onthi. Cui pecca-  
re hz peccat nimis*

**A**nd yf the verbe that cometh nexte after the rela-  
tyue be a verbe impersonall y relatyue shall be suche  
case as the verbe impersonall wyll haue after hym.

**T**he rule of y relatyue is to be vnderstande of the  
nowone interrogatyue and the nowone infynityue.

*Cice. Quid volui-  
st me gratias age-  
re ego.  
38. Accepisti qui-  
bus rebus addu-  
tus rem causam*

**T**he relatyue is not alwaye gouerned of the bers-  
be that he cometh before / but somtyme of the Inf-  
ynityue mode that cometh after the verbe / somtyme



me of the partycple / & somtyme of the gerundpue /  
 somtyme of a pzeoposycyon set befoze hym / somtyme  
 of a nowne / somtyme of an aduerbe / somtyme of the  
 substantpue that he dooth accorde with also / somty-  
 me he is not gouerned but put in the ablatpue case  
 absolute with a partycple expressed / somtyme vnder-  
 stande / somtyme he is gouerned of the compara-  
 tyme degre.

*Quando instrumentum significat ponitur in ablatino sine prepositione.*

**A**s the relatpue is may be the nominatpue case to  
 the verbe / so he may be substantpue to the adiectpue  
 that is Joyned with hym oz that cometh after hym.

**S**omtyme y relatpue hath for his antecedent the  
 hole reason that gooth befoze hy / & than he shall be  
 put in the neutre gendze & synguler nombze / but yf  
 the relatpue be referred to two clauses oz mo / than  
 the relatpue shall be the plurell nombze.

**W**han I haue a relatpue comynge bytweene two  
 substantpues of dyuers gendzes longynge bothe to  
 one thpge / the relatpue may accorde in gendze with  
 the substantpue that gooth befoze hym oz the substan-  
 tye that cometh after hym indifferently.

**N**otwithstādyng whan the substantpue that co-  
 meth after the relatpue is a propre name / than the  
 relatpue comynly shall accorde with hym.

*Salustius. Est locus in carcere quod tullianum appellatur.*

**T**wo nomynatpue cases with a coniunccon cop-  
 pulatpue wyll haue a verbe plurell.

**T**wo substantpues with a coniunccon copulas  
 Paruu. stan. A. iij.

*Defenderim.  
 Idem. Quem in  
 locum res deduce-  
 re vides.  
 Ter. illum haud  
 nouit cuius cons  
 hoc incipit.  
 Idem. Que nune  
 narrandi non est  
 locus.  
 Cicero. Cui vni  
 obuia proceda in  
 certum est.  
 Terentius. Sene-  
 tici qui vir siem.  
 Po. Quo rñsore q  
 cause esse tenent  
 Cice. ac de libera-  
 litate dicat q quis  
 de nichil e natus  
 hominis accomo-  
 datus.  
 Teren. Sine san-  
 guine hoc nō pos-  
 se fieri qui abster-  
 gere vulnera quo  
 Ennius. Date fer-  
 rum quo me pri-  
 uem anima.  
 Cicero. Si me aut  
 amabis aut (quo  
 prius s) diliges.  
 Cicero. Vereor ne  
 aut eripiat cā re-  
 gia aut a nob: qñ  
 vñs minus velim  
 non facile possum  
 existimare.  
 Hoc ab oratorib:  
 nō semp obseruat  
 Cicero. Si tu ex-  
 citusq; valeas bee-  
 ne est.*



type wyl haue an adiectyue plurall.

*¶ Licet interdum  
inmereloco copu-  
latue collationis  
prepositiorem et  
adiuncto abito.*

**¶** Two antecedens with a coniunccon copulatyue  
wyl haue a relatyue plurall.

**¶** Whan I haue two nominatyue cases one of the  
fyrst persone / & an other of the seconde or of the thyrde  
the verbe shall accorde in persone with the nominatyue  
case of the fyrst persone.

*¶ Eice. si tu et milia  
iux nostra valetis  
ego et suauissimus  
cicero valemus.*

**¶** Whan I haue two nominatyue cases one of the  
seconde persone and an other of the thyrde / the verbe  
shall accorde in persone with the nominatyue case  
of the seconde persone.

*¶ Vir. Utroq; ascanis  
et patremq; meum  
iuxtaq; cretam /  
alterum in alteri-  
no macratos san-  
guine cernam.*

**¶** Whan I haue two substantyues / one of the mas-  
culyne gendze / and an other of the femynyne or the  
neutre the adiectyue shall accorde in gendze with the  
substantyue or with the masculyne gendze.

*¶ Lucanus. Per vi-  
sunt leges et ple-  
bis ita coacte.*

**¶** Whan I haue .ii. substantyues one of y femynyne  
& an other of y neutre the adiectyue shall accorde in  
gendze w the substantyue of the femynyne gendze.

*¶ Predictae regu-  
le loci habet / null  
occidat zeugma.*

**¶** Also whan I haue two antecedens / one of y mas-  
culyne gendze / and an other of the femynyne the res-  
latyue shall accorde in gendze with the antecedens  
of the masculyne gendze.

*¶ Etiam interdum  
post substantiuus  
nunc eiusde nunc  
diuersi ghis adie-  
ctiuus sic neutri ge-  
neris cum nullum  
substantiuus eius  
generis sit.*

**¶** And whan I haue two antecedens one of the fe-  
mynyne gendze and an other of the neutre the relas-  
tyue shall accorde in gendze with the antecedent of  
the femynyne gendze.

*¶ Salusti. Plerosq;  
et locutus et regio*

**¶** Notwithstandynge in suche thynges as haue no ly-  
fe the adiectyue and the relatyue shall accorde with

the substantiue of the neutre gender.

*Cicero. Curis et corpus amissis si morbi depulso facile (ut spero) illa renouabo.*

**¶** What verbes hath strength to couple case / these verbes sum / *fozem / fio / &* many verbes passyues as *nomino / appello / nuncupo / uoco / dico / eligo / habeo / video / constituo / declaro /* With other lyke. Also many verbes that betoken bodily moeyunge goynge oꝝ restynge do somtyme couple case as *eo in cedo curro sedeo pateo &* apparco & generally whan the woꝛde that gooth befoꝛe the verbe and the woꝛde that cometh after longe bothe to one thyng they shall be put bothe in one case.

**¶** Abstineo es & contineo es to foꝛbere to holde oꝝ to kepe fro be construed with an accusatiue case of the thyng that we doo refrayne / and with an ablatiue case with a preposycyon of the thyng that we doo refrayne fro.

**¶** Desisto tis & cesso angl. to leue oꝝ to cease be construed with an ablatiue case with a preposycyon oꝝ without a preposycyon. Desino that hath the same sygnifycacyon is construed with an accusatiue case somtyme they haue all an infynityue mode in þe steede of the casuall woꝛde / Desino is also construed with an ablatiue case with a preposycyon.

**¶** Egeo indigeo englyshed to lacke to wat to myste oꝝ to haue nede be construed with a genytyue case an accusatiue an ablatiue without a preposycyon / but seldome with an accusatiue case.

**¶** Misereor / eris angl. to haue mercy oꝝ pyte vpon is construed with a genytyue case. Miseroꝝ / aris /

*Postibus ignora curata sunt.*

*Terentius. Rursum illum causam dicerem cui veneram aduocatus. Cingulus. et vera uocis potius deo*

*Cicero in salutis mulieres se a viis abstinerunt. Abstineo in cerda genitibus regie etiam ablatum sine prepositione. u. nota. Vox ubi in se abstineo dixit utay calidus rix. Salustius. Neq factu villo neq digito abstineret.*

*Cicero. Libenter me hercle ante ad natum.*

*Terentius. Quam huic indigeo. Sedine. Namt vltio q. multa ego. Salustius. Alterum alterius auxilio eget.*

*Virg. nil nisi misere ut vult Diomedes regis aliqui possit.*



Vir. O sola infans  
 dos trole misera  
 sa labores.  
 Salust. casti reip.  
 miserati sunt.  
 Vir. victis domi-  
 nabitur argis.  
 Jde. Inter spūte  
 sia cultura infelix  
 olia et sterilis do-  
 minantur auene.  
 Cicero. Felix se-  
 necrus si vsq; ad  
 extremū spū do-  
 minatur in suos.  
 Salust. fortuna  
 in ore dñabitur.  
 Terē. Spem pre-  
 cio non emo.  
 Virg. vendidit hic  
 auro patriam.  
 Ule. magno pre-  
 cio p? existimat.  
 Teren. quid agas  
 nisi te redimes co-  
 prum quaz queas  
 minimo si neque-  
 as paulo/ at quā-  
 si queas.  
 Plautus. quan-  
 ti eam emisti? vili  
 quot nummis.  
 Terentius. Quan-  
 ti empter paruo.  
 quāti igitur oculis  
 sibus veni hen.  
 Cicero. Quo ne-  
 p?ris emerem.  
 Jdem. In licita-  
 torem ponā pon-  
 as q; illud mino-  
 ris veniat.  
 Cicero. Quare si  
 iniquus es in me  
 ludez/ te eodē cri-  
 mine p?demnabo.  
 Salust. ex comu-  
 rans alios pecu-  
 nia cōdemnabas.  
 Sallust. impolite  
 notabatur.  
 Lilius. Sed ne-  
 quāq; est relictus  
 est quāte summe  
 dūquo fuerat.

anglice to haue compassiōis oꝝ pꝛte vpon / is con-  
 strued with an accusatiue case onely.

Dominioꝝ aris is construed with a datyue case and  
 somtyme with an accusatiue case with in / oꝝ inter/  
 and somtyme with an ablatyue case with in.

After verbes of pꝛyce as emo / bendo / cōsto / loco /  
 conduco / and all verbes that may haue pꝛyce after  
 them as do scribo ago facio / the worde y betokeneth  
 the pꝛyce shall be put in the ablatyue case / Whyder  
 the pꝛyce be certayne oꝝ vncertayne out take pluris  
 minoꝝis tanti & quāti with theyr compoundes whi-  
 che put without substantyues be vled euer in the ge-  
 nytyue case.

Estimo / pendo / facio / be construed with a geny-  
 tyue case / of magni / parui / plurimi / & nichili.

Curo etiam aliquando genitiuum postulat / vt parui curo.

After verbes of pꝛyce we shall not vse carioris /  
 melioris / and peioris / but vilius / carius / melius / &  
 peius.

Cicero. Nichi constat carius q; si in foro emissem.

After verbes that betoken accusacyon repprouynge  
 oꝝ condeppnyngge as accuso / insimulo / arguo / cō-  
 demno : the wordes that betokeneth the name of the  
 cryme and the worde that betokeneth y payne shall  
 be put in the genytyue case / oꝝ in the ablatyue case  
 with a preposycyon oꝝ without a preposycyon.

hanc sequitur constructionem postulo significans conqueri.

But after verbes of accusacyon repprouge / oꝝ cō-  
 dempnynge whan there cometh an adiectyue with  
 out a substantyue expressed with hym it shall be put  
 in the ablatyue case onely w a preposycyon oꝝ with



out a preposycyon / out take pluris / minors / tanti / quanti with there compoundes the whiche be bled in the genytyue case.

**E**dmoneo es / to warne oz to speke to is construed with an accusatyue case & a genytyue oz an ablatyue case with a preposycyon.

**R**eminisco is / & obliuiscor is / be construed with a genytyue case and an accusatyue and an ablatyue case teste diomede.

**R**ecordor aris / and memini to remembre be construed with a genytyue case & accusatyue case / but memini to make mencyon oz to speke of is construed with a genytyue oz an ablatyue case w<sup>th</sup> a pposycyon.

**P**ri no / as : fraudo / as : abduco / as : expello / is : oz bo / bas / and other lyke wyll haue after them an accusatyue case of the thyng that is robbed spoyled oz dekynd oz benomed and with an ablatyue case with out a preposycyon of p thyng that is taken awaye.

**A**dimo / is : precripto / is : demo / is : subduco requyre after them a datyue case and an ablatyue case.

**C**onsulo a verbe actyue englyshed to aske counseyle is construed with an accusatyue case of p thyng that the counseyle is asked of & with an ablatyue case w<sup>th</sup> a pposycyon of the thyng that p counseyle is asked for.

**B**ut consulo a verbe neutre englyshed to gyue counseyle to prouyde to helpe oz o se vnto / is construed w<sup>th</sup> a datyue case / and somtyme an accusatyue case also.

*Idem. manu consulere militibus. Teren. pessime facit ut atq in illum consulas.*

*Classa. Accusare hunc potes furti vel sacrilegi / vel de viroq / vel de ambobus / no autem vtrumq / aut amborum. Salusti. Sed qui nos tanti viri res admonet. Cic. putant ea de re te admonendi Ter. ita prorsus sum oblitus mei. Vir. Domus des generant furcos oblitus priores. Teruue. Inuene sit oblitus pascuis Vir. Si rice audita recordor. Ter. facis vt mei huiusq diei semp meminero. Quintilian. Neq omnino huius rei meminir poeta. Idem. de quibus multi meminere. Sim. dare ferris quo me punit sis. Diome. fraudo latrone deposito. Idem. Abduco filium domo. Salustius. Mere gno fortun. p om nibus expulit. Diomedes. Orbo crudelem filijs. Terentius. hanc nisi mors adimit nemo. Item ne illum tam preceptat tibi. Idem. tibi illis des pferis molestant. Quin. qd per fide facere vultus iune ne que de patricio no consiliu parer. Teren. Tu qd de me fac parum caras dū illi psulas. Salust. neu magis ire vestre q famo consulas.*

*Ceren. nescis cui  
maledicis viro.*

**Benedico** angl. to saye well by or to saye well of / &  
**maledico** to speke shrewedly by / or to saye pu of be  
construed with a datyue case.

*Salu. plebs catili  
ne pilla execrari.  
Ouidius. sella de-  
noui que te dimi-  
tere nollet.*

**Benedico** englysshed to blysse / & **maledico** to curse  
be construed with a datyue or an accusatyue case / not  
withstandynge or atours & poetes vse latyn to curse  
**Execro** / aris: deuoued / es: and **imprecor** / aris: and  
latyn to blysse they vse **precor** / aris: & **opto** / as: with  
this aduerbe bene Joyned with them.

*Cicero. Michi co-  
stat carius. & si in  
foro emissem.*

*Salust. multitudine  
peul hominum  
constare videtur.  
Cicero. Ad her que  
dixi sunt arbitror  
michi constare est  
cerens aris scrip-  
toribus.*

*Idem. hoc michi  
arg aduersarius  
constat.*

*Pli. Ops no ipen-  
sa cultura constat.*

*Cicero. Sunt eni  
qui in rebus con-  
trarius parum si-  
bi constant.*

*Virgilius. Postquam  
cuncta vident celo  
constat sereno.*

**Consisto** hath many sygnifycacyons englysshed  
to cost to stande togyder to agre or accorde  
to be open / somtyme he is take for this verbe est / sit  
or construo / somtyme for this verbe consistere / or  
**firmum esse** angl. to stande styfly / or to be stedfast /  
and in this sygnifycacyon he is construed with an  
ablatyue case and somtyme with a datyue case.

These verbes in these verses folowynge wyll be co-  
strued to a datyue case / & suche of them as be verbes  
neutres whan they be taken passuely be verbes im-  
personalles / & than that that semeth to be the nomi-  
natyue case in comyn speche shall be the datyue.

**Obui**o parco placet seruit nocet officit obstat  
**Aspi**rat fauet indulget patet heret obedit  
**Subu**enit occurrit succurro obtemperat insto  
**Illu**do impendit vocat obuonit asto resisto  
**Obfi**sto imponit diffidit derrogo cedit  
**Bla**ndio aduersor minor obsequor auxilior  
**Grati**fico modeo gratulor obluco adulo  
**Mo**dero irasco allentio insidiatur  
**Pro**picio terno iungas hec multa qz plura



**T**hese verbes in these verses folowynge wyll be construed with a datyue and an accusatyue case.

**P**recipio ascribo iubet impero mando do credo  
Concedo ignosco inuideo respondeo trade  
Detraho et obistio narro vcto subtrahere iunge  
Comodo prospicio tribuo dissuadeo suadet.

**S**um es fui may be put oftentymes for habeo & than the worde that semeth to be the nominatyue case shall be put in the datyue case / and the worde that semeth to be the accusatyue case shall be the nominatyue case / excepte sum / es / fui be taken in the Infynityue mode. Also whan he hath after hym a nominatyue case and a datyue case the worde that is the nominatyue case may be put in the datyue & in suche maner spekyng sumt may be construed with a double datyue case.

*Abis etiam modis usurpatur desectus forem / for res / foret.*

*Salustius. Alias quoque vult forent.*

*Cicero. Nicht est consilium.*

*Vir. Tibi est odia mea phisima.*

*Terentius. hec voluntati tibi est scio.*

**T**hese verbes in these verses folowynge be construed with a double accusatyue.

**P**ostulo posco peto doceo rogo flagito celo  
Exuo cum vestit monet induo calceo cingo  
Obsecrat obtestor exoro interrogat oro  
Hec post se poscunt geminos assistere quattos

**F**orwithstandynge these verbes postulo posco peto rogo flagito oro & interrogo be construed comynly with an accusatyue case of the thyng that is desired or asked & with an ablatyue case with a preposycion of the thyng that is desired or askynge is made to.

**A**nd these verbes exuo induo calceo cingo succinxerunt require after them an accusatyue case of the body

*Salu. Pnce regis armis exuerat.*



*Cir. Effer aqua e  
moli cinge hec al  
aria vitta.*

and an ablatyue case of the thyng that is woyme.

**T**hese verbes in these verses folowynge be con-  
strued with an ablatyue case wout a preposycyon.

*Valeo delecto potio fungo fruor vto*

*Affluit abundat caret et vacat addito sextis*

*Vult simul et potio gtm caroz quatum*

*Salust. si ens op  
pido potius foret.  
Terent. miseris ca-  
pio hic potius gan-  
dia.*

*Salustius. Ca le-  
ge populus letari  
Terent. qui malis  
gaudeat alienis.*

**G**audio/leto/ & tristo/ & all verbes that betoken  
Joye or sorowe be construed with an ablatyue case  
without a preposycyon of the thyng y we be gladde  
or sorowful/ or elles with an accusatyue case with this  
preposycyon ob or propter expressed or vnderstande  
saue that gratulo/ is construed with a datyue case/  
or elles with an accusatyue case with a preposycyon  
but not at all tymes expressed.

*Potest etiam sepe  
addi prepositio.*

**V**erbes that betoken accyon or passyon may be co-  
strued with an ablatyue case without a preposycyon  
of the thyng that betokeneth the matter/ or the cau-  
se of the accyon or the passyon.

*Salust. Gilla ois  
suos diuitis ex-  
stent.*

*Additur interdum  
scdm ablati cum  
prepositione.*

*Cicero. Neq ollā  
denariorum im-  
plere potes.*

*Sell. irax & mo-  
lestia mallebunt  
per diem perq no-  
stem scatebat.*

*Sal. at illa mul-  
to optima reip.  
docuit sum.*

**T**hese verbes impleo repleo refertio & other lyke  
be construed with an accusatyue and an ablatyue/  
without a preposycyon/ and somtyme with a geny-  
tyue case whiche is not gretely bled.

**S**cateo is foude construed with an ablatyue case  
and somtyme with a genytyue case.

**V**erbes passyues may be construed with all cases  
that theyr actyues may excepte y doer & the sufferer.

*Salust. si debis  
tue est vis iussu  
obediens erit.*

**P**artycples/ gerundyues/ and supynes myll be  
construed with the same case that the verbe is that  
they come of.

**T**hese nownes particeps insolens id est insuetus  
with all these nownes in these verses folowynge be  
construed with a genityue case.

Impudens doctus memor imemor atq; peritus  
Fertilis expertus studiosus prodigus expertus  
Atq; tenax cupidus timidus patiens rudis excoꝝ  
Ignarus parcus reus indoctus satur adde  
Inscius impatiens audus profusus auarus  
Hec querunt genitum compos et conscius adde.

**S**imilis & dissimilis whan they betoken lykenes  
in condycyon be construed comynly with a genityue  
case / but whan they betoken otherwyle they be  
construed with a datyue case auctore diomede.

Teren. domini si-  
milis es.  
Idem. quum pter  
q est similis sui.  
Idē. perpulchra  
credo dona hand  
nostris similia.  
Salusti. pugna la-  
trocinio magis q  
prelio similis fieri

**D**iues inops and suche other wordes as betoken  
rychesse or pouerte be cōstrued w a genityue case or  
an ablatyue case but most comfly w a genityue case.

**A**ll nownes that betoken fulnesse or emptynesse be  
construed with an ablatyue onely / out take plenus  
and refertus a nowne the whiche be construed also  
with a genityue case.

Uacuns tamen re-  
git aliqñ ablatū cū  
preposiione.

**T**hese nownes dignus & indignus be cōstrued w  
a genityue case or an ablatyue case: but they be moost  
bied with an ablatyue case & somtyme in p stede of p  
casuall worde they wyll haue an infynityue mode.

Uirgi. et vitula in-  
dignus.  
Cicero. accusato-  
ris interpretatio in-  
digna rñsione.  
Uirgi. Descendā  
magnoꝝ hand  
ynq̃ indignus s-  
uozum.  
Uirgi. et puer ipse  
fuit cātare dign⁹.

**T**hese nownes certus & incertus certior securus  
solicitus dubius with many other be cōstrued with  
a genityue and an ablatyue case.

**N**ownes dystributyues as quis / nullus / nemo.  
Nownes interrogatyues as q̃s quisnā quot. Now



nes infynytes as *quicunq* *aliquis* *quotcunq* *quotquot*  
 Nownes partypues as *unus* *aliqs* *qs* *qda* w other  
 lyke be construed w a genypue case oꝛ w an accusa-  
 tyue case with *inter* oꝛ an ablatyue case with *ex*.

*Salust. Satis lo-  
 quentie sapientie  
 parum.*

*Terē. fratrē nuf-  
 q̄ muenio gentili.  
 Salust. et eo ma-  
 gnitudinis proce-  
 derent*

**T**Aduerbes of quantyte tyme and place may be cōs-  
 trued with a genypue case.

**T**These nownes in these verses folowynge be cons-  
 trued with a datyue case.

*Gratus et ingratus damnosus credulus impar  
 Utilis infestus facilis fidele molestus  
 Fidus difficilis par importunus ineptus  
 Opportunus diffidens incredulus aptus  
 Charus durus idoneus ac obnotus adde  
 Hec post se ternum cernes exposcere casum.*

**T**he befoze the parte of a thyng is y sygne of the  
 accusatyue case by this fygure synodoge the whiche  
 fygure is not to be vled in prose / wherfoze in suche  
 englyshe he is lene of face I shall not saye *est maci-*  
*lensus facie* by the accusatyue case / but *macilentus*  
*facie* oꝛ *macilenta facie* by the ablatyue case makyn-  
 ge the proprete of the parte to agre somtyme with y  
 hole / and somtyme with the parte.

**T**These nownes in these verses folowynge with  
 many other lyke wyll be construed with an ablatyue  
 case without a preposycyon.

*Preditus et lassus viduus grauis orbus onustus  
 Horridus atq; potens eger tardus dato nulla et  
 Talia preteriti quoq; participantia sextis.*

*Terē. nichil opus*

**T**his nowne vndeclyned angl. nede is construed



With an ablatyue case and after Diomedes he is ne-  
uer vsed with this verbe habeo bes / but with this  
verbe sum es fui.

**¶** When I haue a nomine substantiue or a pronome  
ne substantiue comynge with a participle where  
as is no worde expressed nor vnderstande wherof he  
may be gouerned it shall be put in the ablatyue case  
absolute.

**¶** And somtyme a nomine or a pronome may be put  
in to the ablatyue case absolute where as the party-  
ciple may not be expressed but vnderstande / & that  
is the participle of this verbe sum es fui whiche af-  
ter Priscian is now out of vse.

**¶** The ablatyue case absolute may be resolved by  
these aduerbes dum cum quando with other lyke /  
and many tymes by these coniuncctions quoniam / et / si /  
nisi / licet / & quauis the whiche comynly be expressed  
with the participles where as þ verbe is excluded.

**¶** The worde that betokeneth Instrument yf it be  
not the nominatyue case the verbe nor otherwyse  
gouerned it shall be put in to the ablatyue case with  
out this preposycion cum.

**¶** Nomines that betokeneth tyme / mesure / or space  
yf they be not the nominatyue case to the verbe nor  
otherwyse gouerned shall be put in to the ablatyue  
case and many tymes in to the accusatyue case.

**¶** After the comparatyue degree the worde that be-  
tokeneth excess shall be put in to the ablatyue case  
without a preposycion.

erat monitoze.  
Idez. quod para-  
to opus est para.  
Cice. et fide opus  
est et celeritate.  
Salus. Si hec re-  
linquere vultis au-  
dacia opus est.

Quintilianus. ad  
omne votum su-  
e ire fortuna lasci-  
u rociun.

Terent. me impul-  
sore hoc non fecit.  
Cicero. O fortuna  
natam natam (me  
consul) romani.

Cicero. Qui tu nre  
si pfecta re de me  
no conquieuit.

Salustius. ferro  
iter aperit non est.

Virgi. hic th hac  
mecuz poteris re-  
quiescere nocte.  
Terent. fac dies nos  
ctesq me ames.  
Plinius. distat a  
continente passis  
bus mille.

Terent. multo hac  
propius ibis.

Terentius. Equi  
postulat.

**¶** When I haue an adiectiue comynge by hymselfe without a substantiue it shall be put in the neutre gender lyke a substantiue.

**¶** When I haue an adiectiue that may be put partitively and a substantiue comynge togyder I may oftentymes put the adiectiue in the neutre gender synguler nombre lyke a substantiue & the substantiue in the genitiue case & in construccyon the adiectiue shall be resolved in to the same gender & nombre that the substantiue is / excepte the adiectiue let it.

Salus. si vicerim  
omnia nobis tuta erunt  
Cicero multa me  
impedierunt / que  
nunc nunc quidem ex  
pedita sunt.

**¶** When I haue the englysshe of this nowne res comynge with an adiectiue I may put away this nowne res / and put the adiectiue in to the neutre gender lyke a substantiue.

**¶** Also an adiectiue put in the neutre gender lyke a substantiue many tymes may be the nominatiue case to the verbe substantiue to an other adiectiue Joyned with hym antecedent to a relatiue.

**¶** De verbis impersonalibus.

**¶** How knowe you a verbe impersonall: For he hath neyther nombre nor persone nor nominatiue case. And is declyned in the voyce of the thyrde persone synguler nombre in all modes and tenses of the verbe that he cometh of: as penitet penitebat penituit penituerat penitebit penitere / and so forth in other modes and tenses placetur placebatur / citum est vel fuit / citum erat vel fuerat / placebatur placeri.

**¶** How many maner of verbes Impersonalles ben there: Two / a verbe impersonall of the actiue voyce / and a verbe impersonall of the passiue voyce / a



verbe Impersonall of the actyue voyce endeth in t/  
as penitet tedet/a verbe Impersonall of the passyue  
voyce endeth in r/as placetur placebatur.

**T**here is to be noted that euery Infynityue mode  
is taken impersonally.

**W**han I haue an englyshe to be made by ony of  
these verbes impersonalles penitet/tedet/miseret/  
pudet/or piget/the worde that in comyn speche se-  
meth to be the nominatyue case shall be the accusa-  
tyue case / & that worde that semeth to be suche case  
as cometh after the verbe shall be the genytyue case.

*Terent. fratris me  
quidem pudet pi-  
getq.  
Cicero. De quide  
miseret purietum  
ipsorum.*

**I**uuat/decet/delectat/opoꝛtet/& latet wyll haue  
an accusatyue case in the stede of the nominatyue  
case/but somtyme all they excepte opoꝛtet be verbes  
personalles/and than they haue a nominatyue case  
befoze them/and an accusatyue case after them.

*Terentius. Fagis  
ut te decet.  
Vir. non omnes gra-  
busta iuuant hu-  
milesq; mirice.  
Cic. stat<sup>o</sup> hic reip-  
me nō delectat.*

**T**hese verbes impersonalles interest and refert/  
fet for pertinet be construed with a genytyue case of  
all casuall wordes out take these fyue pꝛowones pꝛy-  
matyues/ego nos/tu and vos / and sui in the stede  
of whome I must take the ablatyue case femynyne  
gendre synguler nōbre or theyr possessyues/as mea/  
tua/sua/nōstra/and vestra / to these is added cuius  
the ablatyue case of this nowne cuius/& this nowne  
re/is vnderstande euer for theyr substantyue.

*Cic. scio quid mea  
interst/ quid autē  
vtriusq; nostrum.  
Salusti. faciendū  
aliquo quod illorū  
magis q̄ sua rectu  
lisse videretur.*

*Inest et refert sibi pterea assistit hos geminos magni et pul plurimi. Cic. p  
murena ea cedet potissimum si crimini dat ei cuius iter fuit nō ei cuius nichil infuit.*

**T**hese verbes in these verses folowynge wyll be  
construed with a datyue case.

Accidit atq; placet licet et libet obliget adde

Congruit euenit et contingit sufficietq;

Daruu. stan.

B. j.

*Sunt hec officia  
nō minus frequē-  
ter personalia.*

**Cōuenit incūbit bascat expedit addita prestat  
Constat iunge patet ternum poscunt sibi casum.**

**Pli.** Plura hic mi  
chi prestitit q̄ pa-  
rentes.

**Cice.** emptorē iu-  
dēnē p̄stare opz.

**Idē** talē te presta-  
re debes vt dign⁹  
nra p̄mendatione  
fuisse videre.

**Cice.** videatis ve-  
lim quō satisfiat ei  
cui sitis me satis-  
feri velle.

**Ci.** h̄ec ad teni-  
hil itelligo p̄tinere  
val. ad me spectat  
**Teren.** Comparie  
bam nichil ad p̄a-  
p̄bū q̄q̄ attinē.

**Virgilius.** Strato  
discumbitur ostro

**ho.** siacos inter  
muros peccatur  
et extra.  
**Salustius.** Maxi-  
ma vi certatur.

**Virgi.** Venit sum-  
ma dies.

**Ue** sentit valla  
gerūdiū i di pas-  
sue vocis nūq̄ su-  
mitur sine subo.

**Terentius.** Oran-  
dūam finē faciā.

**Idē.** Nō est h̄ nar-  
randi locus.

**Salusti.** hostibus  
occasione pugnā-  
di non dare.

**Idem.** Multi qui  
visendi gratia pro-  
cesserant.

**¶** Presto hath thus many sygnifycacyon / to gyue /  
to make / or to saue / to haue / or to shewe / to passe / or  
to excell / to be better / or to be for moze prouffyte / to  
be surety for / and to perfourme.

**Salu.** oēs hoīes q̄ sese student prestare ceteris astantibus. **Terē.** hoc chremes mi  
chi prestat. **Vir.** prestat trinacri metas instare pachini. **Cice.** quoniam id quod ab  
homine non potuerit prestare se uenerit.

**¶** These verbes impersonalles bñfit / satisfi / & ma-  
lefit be cōstrued with a datyue case of the sufferer &  
with an ablatyue case with a p̄posycyon of ȳ doer.

**¶** These verbes impersonalles pertinet / spectat / &  
attinet be not cōstrued with a datyue case but with  
an accusatyue case with this p̄posycyon ad.

**¶** Verbes ipsonalles of ȳ passyue voyce be cōstrued  
w̄ an ablatyue case w̄ a p̄posycyon / yet many tymes  
the ablatyue case is not exp̄essed but vnderstande.

**¶** Whan a dede is signefyed to be done of many the  
whiche many be incertayne & were not spoken of be-  
foze it shall be may comynly by ȳ verbe impersonall  
of the passyue voyce.

**¶** Suche verbes as betoken bodyly moeyunge / as  
eo beneo w̄ other lyke may haue ȳ sygnifycacyon of  
the passyue voyce in ȳ p̄terperfectens of the indy-  
catyue mode & in all tenses that be fourned of hym

**¶** Whan the englyshe of the Infynityue mode co-  
meth after ony of these nownes in these verses folo-  
wyng or ony other lyke as desideriu / licentia / gra-  
potestas / yf it be of the actyue voyce it shall be ma-  
de by the gerūdyue in di / yf it be of the passyue voyce  
it shall be made by the coniunctyue mode.



**Copia libertas modus otia causa voluntas  
Ius tempus venia locus finis arsque facultas  
Ista gerundia deprecantur cum talibus apte.**

*Terent. nō dici pōt qd  
cupida erā huc re  
deundi/ atq; abess  
di a milite vos hic  
q; videndi.*

**The gerundyue in di is also vled after many ad  
iectyues & boyces of partycyples whiche be nownes  
whan they haue gerundyues after them.**

**Whan I haue the englyshe of the partycyples of  
the presentens with this sygne of compynge after a  
nowne adiectyue it shall be put in y gerundyue in do  
with a preposycyon or wout a preposycyon or elles I  
may take the nowne verball with a preposycyon.**

*Terentius. Defes  
sa sum ridendo te.  
Idē. defessus sum  
ambulando.*

**Whan the englyshe of y infinityue mode cometh  
after a vbe or a partycyples y betokeneth praynge or  
besechynge it shall not be put in the gerundyue in do  
but in the cōiunctyue mode w this cōiunccyon bt ex  
pressed or vnderstāde/ yet somtyme it may be put in  
the infinityue/ but it is moost vled in y cōiunctyue.**

*Cice. Peto abs te  
vt honoris mei cā  
eum expedias.  
Idē. quod vt faci  
as te etiā atq; etiā  
rogo.*

*Cice. rogo te vide  
re quibus hoibus  
negotium denis.  
Sallius. nerea ma  
rins te obsecro pa  
cem dare.*

**Whan the englyshe of the participle of the presen  
tens cometh wout a substantyue & this englyshe in  
befoze hym it may comynly be put in the gerundyue  
in do with a preposycyon or without a preposycyon.**

*Te. in apparando  
totum hunc con  
sumunt diem.  
Sall. cesar dādo  
subleuando igno  
scendo gloriam  
adeptus est.  
Idē. que illi isis ea  
ego militando di  
dici.*

**The gerundyue in do is vled with these preposy  
cyons a/ab/abs/de/e/ex.**

*Idem. quid cogitas de eundo in ephurum scire velle.*

**The gerundyue in do is vled without a preposy  
cyon whan he dooth come in comyn englyshe in the  
passyue sygnifycacyon with this englyshe in befoze  
hym/ and without a substantyue.**

*Plinius. cū ascri  
bendo vocaret.  
Cicero. ab eundo  
factus est satur.*

*Virg. frugibus infe  
lix ea nec mansue  
scit orando.  
Idem. cantando  
rumpitur anguis.  
Idem. Egrediatq;  
medendo.*

**Whan the englyshe of the infynityue mode co  
meth after a reason & telleth the cause of the reason**

*Terent. dies michi  
vt satis sit ad agēs  
dum vereor.*

**Paruu. Stan.**

**B. ij.**

Cice. scio te oia fa-  
citurū nobiscum  
pūmū sis.  
Vir. Et cātare pa-  
res ⁊ rhōē parati.  
Inueniunt quocq;  
post multa alia.

it shall be put in the gerūdyue in dū w̄ this preposy-  
cyon ad before h̄o ⁊ somtyme it may be put in p̄ cōs-  
iunctyue mode w̄ this cōiunctcyon bt / but after these  
v̄bes hortor flagitor ⁊ paror I may indifferētly take  
the gerūdyue in dū with ad or the infynityue mode.

These nownes adiectyues in these v̄ses folowyn-  
ge and many other wyll haue after them the gerun-  
dyue in dum / and not in the infynityue mode.

Terē. aut etiā am-  
plī q̄ illa etas ma-  
gis ad hec vtenda  
idonea est.  
Teren. Ne vacuū  
nūc me ad narran-  
dum credas.

Comodus atq; bonus malus vtilis aptus iustus  
Et rudis idoneus belox incomodus atq;  
Cardus inutilis accinctus doctus vacuusq;

Vir. atq; inter agē-  
dum occurfare ca-  
pro (cornu ferit il-  
le) cauero.

The gerundyue in dū may oftentymes in comyn  
speche with this preposcyon inter be taken in p̄ ste-  
de of the gerundyue in dō or the coniunctyue mode.  
Also many tymes the nowne verball with this pre-  
poscyon inter is taken for the gerundyue in dō.

Terē. prope abest  
tēpus quum alie-  
no more viuendū  
est michi.  
Salust. hoc itē vo-  
bis pūdendū est.

Whan I haue this englysshe must where it semeth  
to be made by this verbe oportet it may be put in the  
gerundyue in dum with this verbe est set imperso-  
nally / and than the worde that semeth to be the no-  
minatyue case shall be put in the datyue case.

Cicero. ego nullū  
locū p̄termitto nō  
mō laudēdi tū sed  
ne ornandi quidē.

Serfidium in di-  
puenit cū subo gr̄i  
casus in dū cū sub  
statiuo acti casus  
cū ad in dō aut cū  
substantiuo abla-  
ti in casus.

The gerūdyue in di dō ⁊ dum whan they be taken  
actyuely may gouerne case after hym and be declyn-  
ned onely in thre cases in p̄ synguler nombze / as no-  
minatiuo caret / gr̄o legendi / dtō caret / actō legendū  
hctō caret / abltō legendo / ⁊ somtyme they be taken  
passyuely ⁊ than they be declyned lyke pattypples  
of the latter futertens / as ntō legendus a / um / genis-  
tiuo legēdi de / di. ⁊c. and shall accorde in case gendze  
⁊ nombze with the worde p̄ in comyn speche cometh



after hym. Notwithstandinge the gerundye in do and in dum may somtyme be taken passyuely with out substantiues.

¶ When the englyshe of þ infinitiue mode cometh after a verbe partycple gerundye oz suppyne betokenyng goynge oz moeyng to a place it wyll be put in þ fyrst suppyne oz in þ gerundye in dū with ad but it is moost bled in þ fyrst suppyne / also he may be put in the partycple of þ fyrst futertēs / & somtyme in the cōiunctiue mode with this coniunccon vt.

¶ When the englyshe of þ infinitiue mode cometh after a verbe partycple gerundye oz suppyne betokenyng goynge oz mocuyng fro a place it shall not be made by þ gerundye in do nor by þ latter suppyne but by the nowne verball / oz some nowne in stede of the nowne verball with a preposycion befoze hym.

¶ When the englyshe of þ infinitiue mode cometh after a nowne adiectiue endyng in ilis / oz in bilis of the neutre gendre of the comparatiue oz superlatiue degre oz after ony of these nownes in these verbes folowynge oz ony other lyke it shall be put in the latter suppyne.

Indignus dignus obscenus fedus acerbus  
Rarus iocundus absurdus turpe salubre  
Mirandus mirus pulchrum sic periculosus.

¶ When there cometh a verbe after sum es fui with out a relatiue oz a cōiunccon yf it be of the actiue signyfycacyon it shall be put in a partycple of the fyrst futertens yf he be of the passyue signyfycacyon he shall be put in the partycple of the latter futertens / excepte exulo / vapulo / beneo / fio.

¶ Usurpāt inter dū post verba latēte motū signātia. Terē. datur ne illi hodie pamphtis lo nuptum.

hora. spectatū ad missi risum teneas tis amici.

Terē. Cur is te perditum.

Cice. q. ad auhos num audiendum venistis.

Vir. Si periturus ab is / et nos rape in omnia tecum.

Terē. perro ad forum ad dicā tibi omnia hec.

Terē. non redit hac nocte a cena eschiue.

Te. rē in sūa imperas et factu facile Virgil. viger miserabile visu.

Terentius. Nihil est dictu facilius. Salus optimi facrum credens exercitum augeri.

Cice. q. hec auditu acerbū sunt.

Terē. turpe dictu Quin. multa dictu visuq. miranda.

Terentius. quidnā incepturus es.

Terē. proz ubi du cēda est pāphile.

Te. oro vt nuptie que fuerant futu re fiant.

Aliquando ponit  
agens in datiuo.

Teren. Antiphila  
nubet michi.

Salusti. erit ante  
sugurre filia bac-  
cho nupserat.

Teren. aiebant si-  
liam meam nube-  
re gnato tuo.

Teren. hodie vro-  
rez ducas (vi dixi)  
uolo.

Terē. haud dubi-  
um est qd chremes  
nō det tibi gnata.

Salu. hec vbi ro-  
me cōperta sunt.

Teren. samia ma-  
ter michi fuit ea/  
habitabat rhodi.

Ulpian. ppuū  
nomen ter. declin.  
in diō casu/ vt car-  
tagini natus sum  
sz frequē in abito  
Se. socrates athe-  
nis capitis dam-  
natus est.

Urg. habitauerunt  
vallibus inuic.

**W**han I haue the englyshe to be made by ony of  
these verbes exulo vapulo bened fio that worde that  
dooth the dede of the verbe shall be put in to the ab-  
latyue case with a preposycyon & that is the sufferer  
shall be put in to the nomynatyue case / excepte the  
verbe be the infinityue mode / than the sufferer shall  
be put in the accusatyue case.

**W**han I haue an englyshe to be made by this bet  
be nubo the man shall be put in the datyue case and  
the woman in the nomynatyue case / & yf the verbe  
be the infynptyue mode / than the woman shall be  
put in the accusatyue case

**A**nd here is to be noted y this englyshe wed may  
be dyuersly made somtyme by nubo / as in this rule  
afoze reherfed sōtyme by duco / & than y man shall be  
put in the noiattyue case sōtyme / & y woman in to y  
accusa. case / sōtyme it may be made by do / das / loco  
as. Exm. My fader hath maryed my syster to a mar-  
chaunt / it may not be made by nubo / nor duco / but  
by do das / or loco / as. &c. vt pater dedit vel locauit  
sororem mercatori.

Cice pōle id<sup>o</sup> octobris athenas venimus / corcyra bellissime negauim<sup>o</sup> / hora. iij  
brāduū venim<sup>o</sup>. Cl. qd vt veni hostē ab ānochia recessisse cognoui. Jb. vi ab athe-  
nis supra maias boetia irem. Teren. E. ee autē video rure redeuntē senem.

**A** propre name of a towne cyte or byllage yf it be  
the fyrst declenon of y seconde / & the synguler noms  
bze & come after a worde y betokeneth at a place or in  
a place it shall be put in y genyptyue case aduerbyaly  
/ & yf the propre name be ony other declenon than  
the fyrst or the seconde or the plurell nombze it shall  
be put in y ablatyue case. **A**nd whan suche propre  
names come after a worde y betokeneth goynge or  
niouynge to a place they shall be put in to y accusa-  
tyue case without a preposycyon & fro a place or by a



place in the ablatiue case. These. ij. nownes rus & domus folowþe þ rule of ppze names of place in every case saue þ rus betokeninge in a place or at a place is put ever in þ datyue case bellū hum⁹ & milicia folow the rules of ppze names in the genytyue case onely. Other names of place wheder they be ppze or appellatyue shall be vñed w a pzeoposycyon before them.

**T**his nowne dom⁹ is thus declyned. Ntō hec domus / gto huius domi bel mus / dtō huius domi bel domui / actō hanc domū / vtō o domus / abltō ab hac domo. In plurali ntō he domus / gto harū morum bel muum / datiuo his domibus / accusatiuo has domos / vocatiuo o domus / ablatiuo ab his domibus.

Per quartam flexenda tibi domus est nisi sexto  
Singulari quarto plurali et est genitiuis  
In numero vtroq; semper flexus vtriusq;

**W**han a questyō is asked I shall answer by þ same case & tēs þ questyon is asked by excepte I must answer by ony of these possessyues me⁹ tu⁹ suus nō & vt / or elles the question be asked by this possessyue cui⁹ a / ū: or by a worde þ may gouerne dyuers cases.

**E**very worde þ is taken materially / that is to say whan he is taken for the voyce & not for the sygnifyfycacyon he shall be the neutre gendze synguler nomin⁹ & vñdeclyned. Exm. Amo est verbū / mgt est nomin⁹ / in these reasons we shall saye hoc amo indeclinabile / hoc magister indeclinabile.

**T**hese nownes in these verses folowþge lacke the genytyue the datyue & the ablatyue case plurell.

Terē. ruri crebro esse soleo.

Salust. domi militieq; boni mores colebantur.

Idē hūmū requiescere.

Virgili⁹. Corpora fundit hūmū.

Inueniatur interdum puinciarū

& regionū propria sine prepositione /

tam in accusatiuo q; in ablatiuo.

Salu. iugurta vbi eos aphyca discelisse ratus est.

Terentius. Numquid hic quod nolles videres.

Comis dictio nō casualis casualiter sumpta singulariter neutraliter & in vi tercie pñone suū habet.

Os es mel mare far rus thus ius hordea vina  
Plurali genito terno sextoq; carebunt.

**N**omines dystybutyues excepte hic & hec omnis  
et hoc omne totus a / um / nomines partytyues / ex-  
cepte vnus & solus / nomines relatyues / nomines in-  
terrogatyues and wordes includynge negacyon &  
nomines infynytes lacke the vocatyue case / also this  
nomine nemo after diomedes lacketh the genytyue  
and the vocatyue case synguler & the plurell nōbre.

Nemo caret genito quinto numeroq; secundo.

**E**ntpynted at London in the fletestrete / at the  
sygne of the tonne by Wynkyn de Worde.





mis  
ers  
in  
in  
his  
pue  
ne  
om  
the

